

**MINUTES**  
**TELECONFERENCE MEETING OF THE BOARD OF DIRECTORS OF THE**  
**NATIONAL ASSOCIATION OF JUDICIARY INTERPRETERS & TRANSLATORS**  
**Tuesday, May 2, 2006**  
**4:00 – 6:00 pm PDT**

1. The board convened at 4:07 pm Pacific Daylight Time. Chair Alexander Rainof presided. Directors Janet Bonet, Lois Feuerle, Isabel Frammer, Kenigson Kristy, and Executive Director Ann G. Macfarlane were in attendance. The meeting was quorate.
2. The items on the consent agenda were approved as follows:
  - A. The minutes of the meeting of April 25, both regular and executive session, were approved as presented.
  - B. The application from IITA for support for the IITA 2006 Conference, as approved by the Education Committee, was approved.
  - C. The NAJIT Policy on Membership Data and Publications (attached) was approved as presented.
3. The Executive Director made her report. The Executive Director reported that the contract was signed with the Omni Hotel in Pittsburg for the NAJIT conference in 2008.
4. The board reviewed advocacy issues in Florida.
5. The board considered the postponed item on the theme for the 2007 conference and agreed that the theme for the conference shall be: “legal sign and spoken language interpreting”
6. Director Bonet moved as follows:

RESOLVED, that the National Association of Judiciary Interpreters and Translators strongly endorses a second Translation Summit to be held in Salt Lake City and will support the follow-up activities proposed by ATA Secretary Alan K. Melby; NAJIT is particularly interested in working on the proposal to publish on-line information about training programs in translation and interpretation. The motion passed.
7. The board entered executive session at 4:50 pm and emerged from executive session at 6:05 p.m. Pacific Standard Time..
8. The meeting adjourned at 6:07 p.m. Pacific Standard Time.

Lois M. Feuerle  
Secretary

Approved by the NAJIT Board of Directors July 28, 2006

## **NAJIT POLICY ON MEMBERSHIP DATA AND PUBLICATIONS**

1. NAJIT members provide their own information for membership and directory purposes. However, NAJIT will make every effort to include correct and accurate information in its proprietary database, its membership list, and its public online directory.
2. All NAJIT publications publishing member information, such as the membership list and the public online directory, shall include a disclaimer stating that the information is provided by the individuals and/or organizations concerned, and that NAJIT bears no responsibility for any errors.
3. The membership list is published exclusively to enable NAJIT members to contact one another. Any use for commercial, marketing, or public purposes is strictly forbidden. The printed and web-based versions of this list will display this policy prominently.
4. The Executive Director and/or Administrator are authorized to delete and/or correct information which they determine to be erroneous, in their sole discretion. Examples: non-existent ATA language pairs; certifications which are not included as valid on available lists of certificants issued by the certifying authority.
5. When apparent discrepancies arise, the Executive Director and/or Administrator will make a good-faith effort to determine the facts of the matter in question. Example: a member claiming to be federally certified when based on other facts it seems unlikely that the individual is certified in the language stated.
6. The Executive Director and/or the Administrator are authorized to contact members in writing, by email or U.S. mail, to request clarification when information provided appears to be incomplete, erroneous, or contradictory. Examples: a member listing "state court certified" who does not provide the name of the state in which he/she is certified; an active member who lists no language.
7. If after such contact adequate explanations and/or information are not provided to the Executive Director and/or the Administrator, they are authorized to correct the membership data according to their best judgment.
8. The Board of Directors will establish criteria which it believes will enable the membership list and public online directory to best serve our members and the public:
  - Student and associate members are not listed in the public online directory.
  - Any member may choose not to be listed in the public online directory.
  - Any listed member may choose not to display particular data, such as mailing address.
  - Individual members may not list "multiple languages/agency" in their language field.

Approved by the NAJIT Board of Directors May 2, 2006